

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 332

Volume 35

18 November 1992

English edition

Legislation

Contents

	<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
*	Council Regulation (EEC) No 3311/92 of 9 November 1992 on special measures for farmers affected by the 1991/92 drought in Portugal	1
	Commission Regulation (EEC) No 3312/92 of 17 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	6
	Commission Regulation (EEC) No 3313/92 of 17 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	8
	Commission Regulation (EEC) No 3314/92 of 17 November 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	10
*	Commission Regulation (EEC) No 3315/92 of 17 November 1992 amending Regulation (EEC) No 1940/92 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1992/93 marketing year	12
	Commission Regulation (EEC) No 3316/92 of 17 November 1992 fixing the export refunds on poultrymeat	14
	Commission Regulation (EEC) No 3317/92 of 17 November 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	18
*	Council Regulation (EEC) No 3318/92 of 16 November 1992 amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied in agriculture	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/526/EEC :

- ★ **Commission Decision of 4 November 1992 amending Decision 92/325/EEC concerning animal health conditions and veterinary certificates for the importation of domestic animals of the bovine and porcine species from Bulgaria** 21

92/527/EEC :

- ★ **Commission Decision of 4 November 1992 laying down the model for the certificate referred to in Article 7 (1) of Council Directive 91/496/EEC** ... 22

92/528/EEC :

- ★ **Commission Decision of 9 November 1992 approving the programmes concerning bonamiosis and marteiliosis submitted by the United Kingdom** 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3311/92

of 9 November 1992

on special measures for farmers affected by the 1991/92 drought in Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Portugal suffered a severe drought between autumn 1991 and spring 1992 resulting, on the one hand, in cereals harvest losses which may be almost total in certain regions, and, on the other, in particularly high additional costs for the feeding of cattle, sheep, goats and horses in certain regions; whereas, in order to mitigate the resulting loss of income to the producers concerned, special aid schemes should be provided for; whereas detailed rules for such schemes should be laid down;

Whereas the spring drought has a smaller effect on late-harvest cereals, such as maize and sorghum; whereas the aid should accordingly be restricted to winter cereals; whereas durum wheat already benefits from large amounts of aid per hectare independent of output; whereas the aid should therefore be restricted to common wheat, barley, rye and triticale;

Whereas, in the case of cereals, the aid should be restricted to producers with low productivity; whereas aid payable to such producers should be determined on the basis of their production losses and the production costs for the various cereals;

Whereas, in the case of stockfarmers, provision should be made for special aid for producers holding suckler cows, ewes and she-goats, and for small milk producers in the regions affected; whereas the aid should be limited to an amount sufficient to compensate expenditure on the purchase of fodder supplements during the period when, in normal years, there is sufficient grass growth to supply the basic feed needs of the animals concerned;

Whereas, as regards compensation to stockfarmers for additional costs, a list of regions should be drawn up according to the severity of the drought therein, on the basis of the shortage of rainfall compared with normal levels and the effects of exceptionally high temperatures; whereas the maximum aid authorized should be limited in accordance with the severity of the drought and on the basis of the animal species concerned;

Whereas, in order to allow rapid payment of the aid, the Community suckler cow, ewe and she-goat premiums granted for the 1991 marketing year should be taken as the individual reference figure; whereas, however, provision should be made for new producers who did not submit an application for the 1991 marketing year;

Whereas the economic consequences of the drought could slow down the integration of Portuguese agriculture into the common organization of the markets; whereas, in order to support Portuguese efforts to overcome the difficulties, the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), guarantee section, should make a financial contribution to the aid in question not exceeding the appropriations entered for the purpose in the general budget of the European Communities;

Whereas the Portuguese Republic should be authorized to grant aid from the national budget for producers holding horses in the regions most severely affected by the drought,

⁽¹⁾ OJ No C 251, 28. 9. 1992, p. 57.

⁽²⁾ Opinion delivered on 30 October 1992 (not yet published in the Official Journal).

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾.

TITLE I

Measures to assist cereals producers

Article 1

1. The Portuguese Republic is hereby authorized to grant special aid to producers of common wheat, barley, rye and triticale particularly affected by the severe drought which prevailed in Portugal during the period from autumn 1991 to spring 1992.

2. Cereals producers who obtained an average per hectare of less than 1 000 kg of common wheat, 850 kg of barley and triticale and 650 kg of rye on their holdings in 1992 shall be considered to be particularly affected.

Article 2

Farmers who submitted a crop declaration under the special aid scheme provided for in Council Regulation (EEC) No 3653/90 of 11 December 1990 introducing transitional measures governing the common organization of the market in cereals and rice in Portugal ⁽¹⁾ and, in duly substantiated cases, other farmers who can prove that their cereals crops have been affected shall be eligible for the aid.

Article 3

1. The aid per hectare shall not exceed :

- ECU 215/hectare for common wheat,
- ECU 165/hectare for barley and triticale, and
- ECU 120/hectare for rye.

2. The aid must be granted in such a way that producers particularly affected who have obtained an output per cereal of less than the quantities specified in Article 1 (2) shall be entitled to part thereof. In that case, the amounts stated in the foregoing paragraph shall be reduced in proportion to the difference between the actual yield obtained and the figures specified in Article 1 (2).

Article 4

Where necessary, the detailed rules for giving effect to this Title, in particular those relating to controls, shall be laid down in accordance with the procedure set out in Article 26 of Council Regulation (EEC) No 2727/75 of

⁽¹⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 28.

TITLE II

Measures to assist stockfarmers

Article 5

The Portuguese Republic is hereby authorized to grant special aid to producers holding suckler cows, dairy cows, ewes and she-goats in regions affected by the severe drought which prevailed in Portugal during the period from autumn 1991 to spring 1992 who undertake to keep the herd or flock until at least 31 December 1992.

For the purposes of this Regulation :

- the particularly affected regions shall be as listed in Annex I,
- the very severely affected regions shall be as listed in Annex II,
- the severely affected regions shall be as listed in Annex III.

Article 6

Where Article 5 applies, aid may be granted to producers holding suckler cows who received, for 1991, the suckler cow premium introduced by Regulation (EEC) No 1357/80 ⁽²⁾. When the number of suckler cows held at 1 September 1992 :

- is equal to the number for which the premium was granted for 1991, the aid may be granted for no more than that number of animals,
- is less than the number of animals for which the premium was granted for 1991, the aid shall be granted for that lower number,
- is greater than the number of animals for which the premium was granted for 1991, the aid shall be granted for that higher number, provided that the animals were already held at 1 January 1992 and subject to appropriate checks by the competent authorities.

Aid may also be paid to producers holding suckler cows as referred to in Article 5 who did not receive the suckler cow premium for the 1991 marketing year but who can prove to the satisfaction of the competent authorities that they actually held suckler cows likely to have been eligible under Regulation (EEC) No 1357/80 at least for the period 1 January to 1 September 1992. The aid may be granted for no more than that number of suckler cows.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1. Regulation amended by Regulation (EEC) No 1738/92 (OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1).

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1. Regulation amended by Regulation (EEC) No 3577/90 (OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23).

Article 7

Where Article 5 applies, aid may be granted to producers delivering or directly selling milk or milk products whose individual reference quantities as referred to in Article 5 (c) of Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾ are not more than 60 000 kg. The aid shall be granted only to producers within the particularly affected regions or very severely affected regions referred to in the first and second indents of the second paragraph of Article 5 who can prove to the satisfaction of the competent authorities that they actually held dairy cows at least for the period 1 January to 1 September 1992. The aid may be granted for no more than that number of dairy cows. The number of dairy cows eligible for calculation of the aid shall not in any case exceed 17.

Article 8

Whereas Article 5 applies, aid may be granted to producers holding ewes or she-goats who received the premium referred to in Article 5 of Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽²⁾ for the 1992 marketing year. The aid may be granted for no more than the number of eligible ewes or she-goats, subject to an appropriate check by the competent authorities.

Article 9

1. The aid shall not exceed :
 - (a) in particularly affected regions, ECU 145 per suckler cow, ECU 14,5 per ewe and ECU 14,5 per she-goat ;
 - (b) in very severely affected regions, ECU 110 per suckler cow, ECU 11 per ewe and ECU 11 per she-goat ;
 - (c) in severely affected regions, the amounts mentioned in (b), less 32 % ;
 - (d) in particularly or very severely affected regions, ECU 75 per dairy cow.
2. If the animals were not present for the whole of the period 1 January to 1 May 1992 in the regions referred to in Article 5, the maximum amounts set out in the foregoing paragraph shall be reduced in proportion to the time during which they were present.

Article 10

Where necessary, the Commission may lay down detailed rules to give effect to this Title in accordance with the

procedure set out in Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽³⁾ in the case of suckler cows, Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68 in the case of dairy cows and Article 30 of Regulation (EEC) No 3013/89 in the case of ewes or she-goats.

TITLE III

Other provisions*Article 11*

The Portuguese Republic is authorized to grant, from the national budget, in addition to the special drought aid, aid not exceeding ECU 110 per breeding horse more than 12 years old in particularly and very severely affected regions.

Article 12

1. The aid referred to in this Regulation shall be converted using the agricultural conversion rate applicable on 1 July 1992.
2. The Community shall make a financial contribution not exceeding the appropriations entered for the purpose in the general budget of the European Communities to the aid provided for in Titles I and II. The aid shall be deemed intervention within the meaning of Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽⁴⁾.

Article 13

The Portuguese Republic shall take the measures necessary to ensure that the aid provided for in this Regulation is granted to those eligible only. The measures shall include appropriate penalties in the case of aid applications containing false information deliberately or as a result of gross negligence.

The Portuguese Republic shall inform the Commission of measures taken to give effect to this Article.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64).

⁽²⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 2069/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 59).

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49).

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 2048/88 (OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1992.

For the Council

The President

D. HURD

ANNEX I

Regions particularly affected by the drought, as referred to in the first indent of the second paragraph of Article 5

Alentejo Region

- Agricultural zone (*) 61
- Concelho de Mourão

(*) Pursuant to DL (decreto-lei) 46/89 of 15 February 1989.

*ANNEX II***Regions very severely affected by the drought, as referred to in the second indent of the second paragraph of Article 5***Beira interior Region*

- Agricultural zones 33, 34, 35, 36 (except for Fornos de Algodres), 37, 38 and 39

Ribatejo and Oeste Region

- Concelho di Gavião

Alentejo Region

- Agricultural zones 53, 54, 55, 56, 57, 58 (except for Mourão), 59 and 60

Algarve Region

- Agricultural zones 64, 65 (except for Faro and Olhão) and 66
- Concelho de Silves

*ANNEX III***Regions severely affected by the drought, as referred to in the third indent of the second paragraph of Article 5***Trás-os-Montes Region*

- Agricultural zones 12, 13, 20 (except for S. João de Pesqueira) and 21 (except for Carrazeda de Ansiães)
- Concelho de Macedo de Cavaleiros

Beira Interior Region

- Agricultural zone 40
- Concelho de Fornos de Algodres

Beira Litoral Region

- Agricultural zones 27, 28, 29, 30 and 31

Ribatejo and Oeste Region

- Agricultural zones 47, 48, 49 and 50 (except for Gavião)
- Concelhos de Santarém, Cartaxo and Montijo

Alentejo Region

- Agricultural zones 51 and 52

Algarve Region

- Agricultural zones 62, 63 (except for Silves) and 65 (except for Castro Marim)
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3312/92
of 17 November 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	131,91 (°) (°)
0712 90 19	131,91 (°) (°)
1001 10 10	165,61 (°) (°) (10)
1001 10 90	165,61 (°) (°) (10)
1001 90 91	126,13
1001 90 99	126,13 (11)
1002 00 00	154,42 (°)
1003 00 10	121,04
1003 00 90	121,04 (11)
1004 00 10	114,41
1004 00 90	114,41
1005 10 90	131,91 (°) (°)
1005 90 00	131,91 (°) (°)
1007 00 90	137,18 (°)
1008 10 00	39,90 (11)
1008 20 00	106,46 (°)
1008 30 00	40,34 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	40,34
1101 00 00	189,42 (°) (11)
1102 10 00	228,13 (°)
1103 11 10	269,31 (°) (10)
1103 11 90	203,92 (°)

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3313/92**of 17 November 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	12,91	12,91	12,91
1001 90 99	0	12,91	12,91	12,91
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,24	0,24	0,24
1004 00 90	0	0,24	0,24	0,24
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	18,07	18,07	18,07

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	22,98	22,98	22,98	22,98
1107 10 19	0	17,17	17,17	17,17	17,17
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3314/92**of 17 November 1992****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3256/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3109/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3256/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 320, 5. 11. 1992, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	36,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	35,10 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,10 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3989
1701 99 10 100	39,89	
1701 99 10 910	39,30	
1701 99 10 950	39,30	
1701 99 90 100		0,3989

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3315/92

of 17 November 1992

amending Regulation (EEC) No 1940/92 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29 October 1975 fixing standard qualities for common wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2094/87 ⁽⁴⁾, in particular fixes a maximum moisture content of 14 % for cereals other than durum wheat; whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 689/92 of 19 March 1992 fixing the procedure and conditions for the taking over of cereals by intervention agencies ⁽⁵⁾; as amended by Regulation (EEC) No 1941/92 ⁽⁶⁾, a maximum moisture content of 14,5 % was fixed; whereas Article 2 (4) of that Regulation also provides that the Member States may be authorized at their request and under certain conditions to apply a moisture content of 15 % for all cereals with the exception of durum wheat;

Whereas by Regulation (EEC) No 1940/92 ⁽⁷⁾, amended by Regulation (EEC) No 2781/92 ⁽⁸⁾, the Commission has

authorized certain Member States to apply a moisture content of 15 %;

Whereas United Kingdom has requested authorization to apply the maximum moisture content for all cereals;

Whereas certain Member States have submitted requests to that end because of the exceptional summer weather in 1992; whereas the Annex to Regulation (EEC) No 1940/92 should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1940/92 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 196, 15. 7. 1992, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 15. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 25. 9. 1992, p. 8.

*ANNEX***Maximum moisture content of cereals offered for intervention during the 1992/93 marketing year**

Member State	Cereal
Belgium	All cereals except durum wheat
Denmark	All cereals except durum wheat and rye
France	All cereals except durum wheat
Germany	All cereals except durum wheat
Ireland	All cereals except durum wheat
Italy	All cereals except durum wheat
Luxembourg	All cereals except durum wheat
Netherlands	All cereals except durum wheat
Portugal	All cereals except durum wheat
United Kingdom	All cereals except durum wheat

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3316/92
of 17 November 1992
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission
 Ray MAC SHARRY
 Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX
to the Commission Regulation of 17 November 1992 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0105 11 00 000	09	5,00
	10	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	46,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	50,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 10 19 900	11	34,00
	12	25,00
0207 10 31 000	01	31,00
0207 10 39 000	01	31,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	46,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	50,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 21 90 900	11	34,00
	12	25,00
0207 22 10 000	01	31,00
0207 22 90 000	01	31,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	48,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	59,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 kg
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	55,00
0207 39 33 000	01	31,00
0207 39 35 000	01	15,00
0207 39 41 000	01	40,00
0207 39 43 000	01	20,00
0207 39 45 000	01	39,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	07	30,00
	08	44,00
0207 39 77 000	07	29,00
	08	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	48,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	59,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	55,00
0207 42 11 000	01	31,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	40,00
0207 42 51 000	01	20,00
0207 42 59 000	01	39,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	07	30,00
	08	44,00
0207 43 63 000	07	29,00
	08	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore and Angola,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq, Iran and Angola,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina and Yugoslavia, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

(²) Refunds exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3317/92
of 17 November 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 29th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 29th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,860 per 100 kilograms.
2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3318/92
of 16 November 1992**

**amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied
in agriculture**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the agricultural conversion rates currently applicable were fixed by Regulation (EEC) No 1678/85⁽²⁾;

Whereas new agriculture rates closer to economic reality should be set;

Whereas account must be taken in adjusting these rates of their impact, in particular on prices, and of the situation in the Member State concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex XI to Regulation (EEC) No 1678/85 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1. Last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 (OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9).

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11. Last amended by Regulation (EEC) No 3197/92 (OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 92).

ANNEX

ANNEX XI

UNITED KINGDOM

Sector or product	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = £ ...	Applicable until	ECU 1 = £ ...	Applicable from
Milk and milk products	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Beef and veal	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Sheepmeat and goatmeat	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Fishery products	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Cereals	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Rice	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Sugar and isoglucose	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Wine	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Olive oil	0,850499	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Colza and rape seed	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Sunflower and linseed	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Soya beans	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Dried fodder	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Field beans and peas and sweet lupins	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Grain legumes	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Flax and hemp	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Silkworms	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Cotton	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Tobacco	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Seeds	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
Fruit and vegetables :				
— tomatoes, cucumbers, courgettes, aubergines	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— cherries	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— apricots, peaches, nectarines, table grapes, cauliflowers	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— cherries preserved in syrup	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— pears, plums, lemons, tinned pine-apples	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— broad-leaved (Batavia) endives, processed tomatoes, cabbage lettuce, apples, peaches preserved in syrup, dried figs	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— Williams pears preserved in syrup	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— nuts, locust beans, prunes, dried grapes	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— clementines, mandarines, satsumas, sweet oranges, artichokes	0,850499	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
— other fruit and vegetables	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992
All other products (1)	0,818896	18. 11. 1992	0,880533	19. 11. 1992

(1) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 in relation to pigment.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 November 1992

amending Decision 92/325/EEC concerning animal health conditions and veterinary certificates for the importation of domestic animals of the bovine and porcine species from Bulgaria

(92/526/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Commission Decision 92/325/EEC⁽³⁾ establishes the animal health conditions and veterinary certificates for the importation of domestic animals of the bovine and porcine species from Bulgaria;

Whereas following the adoption of that Decision, new information indicates that outbreaks of classical swine fever have occurred in Bulgaria within the previous 12 months and vaccination against it has been practised; whereas it is necessary to amend the Decision accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 1 (1) of Decision 92/325/EEC is replaced by the following:

'1. Without prejudice to paragraphs 2 and 4 of this Article, Member States shall authorize the importation from Bulgaria of the following animals:

- (a) domestic animals of the bovine species for breeding or production which meet the requirements set out in the health certificate in Annex A and which are accompanied by such a certificate;
- (b) domestic animals of the bovine species for slaughter which meet the requirements set out in the health certificate in Annex B and which are accompanied by such a certificate;
and, from a date to be decided according to the procedure laid down in Article 29 of Directive 72/462/EEC, but not earlier than 12 months after the date on which vaccination against classical swine fever has been officially prohibited in Bulgaria;
- (c) domestic animals of the porcine species for breeding or production which meet the requirements set out in the health certificate in Annex C and which are accompanied by such a certificate;
- (d) domestic animals of the porcine species for slaughter which meet the requirements set out in the health certificate in Annex D and which are accompanied by such a certificate.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 177, 30. 6. 1992, p. 52.

COMMISSION DECISION**of 4 November 1992****laying down the model for the certificate referred to in Article 7 (1) of Council Directive 91/496/EEC**

(92/527/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽¹⁾, as amended by Decision 92/438/EEC⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas the official veterinarian at the border inspection post, after having completed the veterinary checks, must issue a certificate attesting that these checks have been carried out to his satisfaction ;

Whereas the certificate must also specify the nature of the samples that have been taken and the results of any laboratory tests, or when those results are expected ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The certificate provided for in the second indent of Article 7 (1) of Directive 91/496/EEC must be drawn up in accordance with the model laid down in the Annex. The certificate must take up a single sheet only.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.⁽²⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

ANNEX

CERTIFICATE OF BORDER CROSSING

NB: Certificate to be completed in capital letters.

1. Certificate number	.....
2. Border inspection post	
Full address	.....
Code number (Animo)	.....
3. Species of animal	
Common name	.....
Code number (Animo)	.....
4. Third country of origin	.....
Region	.....
5. Size of consignment⁽¹⁾
Number of animals	.....
Number of packages	.....
Number of containers	.....
6. Category of animal⁽¹⁾	
For breeding	.....
For fattening	.....
For slaughter	.....
Other	..... <i>(to be specified)</i>
7. Number of the original⁽¹⁾	
of the certificate	.....
of the accompanying document	.....
8. Importer	
Full name and address	.....

9. Destination	
Full name and address	.....

Place where the animals are housed	.....

⁽¹⁾ Complete as appropriate.

10. Means of transport after border crossing identification (1)

Railway wagon (No)
 Lorry (No)
 Aeroplane (flight No)
 Vessel (Name)

11. Laboratory tests (1)

Sample taken Yes/No (2)
 Nature of sample : blood (2)
 urine (2)
 faecal matter (2)
 other (2) (to be specified)
 Nature of test
 Result of test
 Laboratory test underway (3)

12. Specific requirements

Additional guarantees at place of destination (1)

13. Health declaration (1) (2)

I, the undersigned, official veterinarian for the border inspection post of, hereby certify that :

- (a) the documentary, identity and physical checks required under Directive 91/496/EEC have been carried out, that the animals have been found to be suitable for entry into the territory of the Community, and that the consignment fulfils the Community animal health import conditions (4);
- (b) the documentary, identity and physical checks have been carried out and that the animals comply with the animal health requirements of (Member State of destination) (5);
- (c) the minimum requirements laid down in Council Directive 77/489/EEC on the protection of animals during international transport have been complied with.

Done at

Date

Name and function of the official veterinarian

Signature of the official veterinarian

Stamp (6)

This certificate must accompany the consignment to the place of destination. It covers only the animals of a single category transported in the same means of transport and having the same destination.

(1) Complete as appropriate.
 (2) Delete the inappropriate.
 (3) To be communicated to the competent authority at the place of destination.
 (4) Health declaration for animals of species for which import rules have been harmonized at Community level, as well as for animals the trade in which has been harmonized at Community level but which come from a third country for which uniform animal health conditions have not yet been established.
 (5) Health declaration for animals of species not covered by Annex A to Directive 90/425/EEC, and of species covered by Council Directives 91/67/EEC (aquaculture) and 91/68/EEC (sheep and goats).
 (6) To be applied in a colour different from that used in the certificate.

COMMISSION DECISION

of 9 November 1992

**approving the programmes concerning bonamiosis and marteiliosis submitted
by the United Kingdom**

(92/528/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC governing the placing on the market of aquaculture animals and products⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Member States may submit to the Commission a programme designed to enable them, with regard to certain diseases affecting molluscs, to obtain the status of approved zone ;

Whereas the United Kingdom, by letters dated 26 May 1992 and 31 July 1992 respectively, has submitted two programmes concerning bonamiosis and marteiliosis for Great Britain and Northern Ireland ;

Whereas these programmes specify the geographical zones concerned, the measures to be taken by the official services, the procedures to be followed by the approved laboratories, the prevalence of the disease concerned and the measures to combat these diseases where detected ;

Whereas these programmes, after scrutiny, appear to be in conformity with the requirements laid down in Article 10 of Council Directive 91/67/EEC ;

Whereas, in accordance with Article 10, paragraph 2 of the said Directive 91/67/EEC, the introduction of aquaculture animals and products into the zones referred to in these programmes shall be subject to the rules set out in Articles 7 and 8 of the said Directive ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The programme concerning bonamiosis and marteiliosis for Great Britain, submitted by the United Kingdom, is hereby approved.

Article 2

The programme concerning bonamiosis and marteiliosis for Northern Ireland, submitted by the United Kingdom, is hereby approved.

Article 3

The United Kingdom shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the programmes referred to in Articles 1 and 2 by 1 January 1993.

Article 4

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 9 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1.